

(DE) Chili con Carne

Zutaten: Kidneybohnen, Rindfleisch 12%, Tomatenpulver, Röstzwiebeln (enthält **Gluten**), Kartoffelmehl, Bratensauce, Favabohne, Sonnenblumenöl-pulver (enthält **Milch**, E551), Salz, Ingwer, Paprikapulver, Petersilie, Knoblauchpulver, Thymian, Kümmel, Chillipulver, Rosmarinextrakt, Cayenne-Pfeffer, Bohnenkraut, natürliches Aroma. Fleischinwaage trocken: 21,6 g (entspricht ca. 85,7 g Frischfleisch). **Zubereitung:** Kochendes Wasser bis zu 8,5 cm auf der Skala (450 ml) direkt in den Beutel gießen, sorgfältig umrühren, Beutel verschließen und 10 Min. ziehen lassen. **Allergene: Gluten, Milch**

(FR) Chili con Carne

Ingrédients: Haricots rouges, viande de bœuf hachée 12%, poudre de tomates, oignons frits (contient du **gluten**), fécula de pommes de terre, jus de viande, fèves, huile de tournesol en poudre (contient du **lait**, E551), sel, gingembre, poudre de piment, persil, poudre d'ail, thym, cumin, chili, extrait de romarin, poivre de Cayenne, sarriette, arôme naturel. Poids en viande: Viande déshydratée 21,6 g soit env. 85,7 g de viande fraîche. **Préparation:** Verser de l'eau bouillante jusqu'au trait 8,5 cm de l'échelle (450 ml) directement dans le sachet, puis remuer délicatement, refermer le sachet et laisser infuser 10 minutes. **Allergènes: gluten, lait**

(EN) Chili con Carne

Ingredients: kidney beans, minced beef 12%, tomato powder, roasted onions (contains **gluten**), potato flour, gravy, fava beans, sunflower oil powder (contains **milk**, E551), salt, ginger, paprika powder, parsley, garlic powder, thyme, caraway, chilli powder, rosemary extract, Cayenne pepper, summer savory, natural flavouring Dried meat content: 21,6 g (equals approx. 85,7 g fresh meat). **Directions:** Pour boiling water directly into the bag up to 8.5 cm on the scale (450 ml), stir thoroughly. Close the bag and let it rest for 10 minutes. **Allergens: gluten, Milk**

(IT) Chili con Carne

Ingredienti: fagioli kidney rossi, carne di manzo macinata 12%, pomodoro in polvere, cipolle arrostiti (contiene **glutine**), fecola di patate, salsa gravy, fave, olio di girasole in polvere (contiene **latte**, E551), sale, zenzero, paprica in polvere, prezzemolo, aglio in polvere, timo, semi di cumino, peperoncino in polvere, estratto di rosmarino, pepe di Cayenna, santoreggia, aroma naturale Contenuto di carne secca: 21,6 g (l'equivalente di circa 85,7 g di carne fresca). **Preparazione:** Versare acqua bollente nella busta fino a raggiungere gli 8 cm indicati (320 ml), e agitare bene. Richiudere la busta e lasciare riposare per 5 minuti. **Allergeni: glutine, latte**

Durchschnittliche Nährwerte pro 100 g Trockenprodukt/Average nutritional values per 100 g dried product/Valeur nutritive moyenne pour 100 g de produit sec/Potere nutritivo medio per 100 g prodotto a secco:

Brennwert/kJ/kcal	1511 / 360	Nettofüllgewicht/net filling weight/Poids net/peso netto del ripieno	180 g
Fett/Fat/Lipides/Grasso	13,1 g	Wasserzugabe/Added water/Eau ajoutée/Aggiunta d'acqua	450 ml
- davon gesättigte Fettsäuren/of which saturated fatty acids/ dont acides gras /di cui acidi grassi saturi	2,8 g	Fertige Menge/Ready quantity/Poids total/Quantità preparata	630 g
Kohlenhydrate/Carbohydrates/Glucides/Carboidrati	37,8 g	Zur Expeditionssicherheit unter Schutzatmosphäre abgepackt/Packaged in a protective atmosphere/Conditionné sous atmosphère protectrice/Condizionato in atmosfera protettiva	
- davon Zucker/of which sugar/dont sucres/di cui: zuckeri	4,9 g	Mindestens haltbar bis Ende/Best before end/A consommer de préférence avant le/ Da consumare preferibilmente entro fine/ Mindest haltbar til/Vähimmäissäilyvyysaika/ Best för/Minsta hållbarhetstid/ Ten minste holdbaar tid/A consumir de preferencia antes de/ANależy spożyć przed upływem/Minimální trvanlivost/ Minőségét megőrző / Минимальный срок годности	
Ballaststoffe/Fibre/Fibres alimentaires	0,4 g		
Eiweiss/Protein/Protéines/Proteina	17,9 g		
Salz/Salt/Sel/Sale	3,6 g		

(NL) Chili con Carne

Ingrediënten: kidneybonen, rundergehakt 12%, tomatenpoeder, gebakken uien [bevat **gluten**], aardappelmeel, jus, fava bonen, Zonnebloemoliepoeder (bevat **melk**, E551), zout, gember, paprika poeder, peterselie, knoflookpoeder, tijm, karwijzaad, chilipoeder, rozemarijnextract, cayennepeper, bonenkruid, natuurlijk aroma Droog vleesgewicht: 21,6 g (komt overeen met ca. 85,7 g vers vlees). **Bereiding:** Vul de zak met kokend water tot 8,5 cm op de vullijn (450 ml), goed roeren, zak afsluiten in 10 min. laten wellen. **Allergenen: glutenhoudend, melk**

(PL) Chili con Carne

Składniki: czerwona fasola Kidney, mięso mielone wolowe 12%, pomidor w proszku, prażona cebula (zawiera **gluten**), mąka ziemniaczana, sos pieczeniowy, fasola fava, olej słonecznikowy w proszku (zawiera **mleko**, E551), sól, imbir, papryka w proszku, pietruszka, czosnek w proszku, tymianek, kminek, chili w proszku, ekstrakt z rozmarynu, pieprz kajeński, cząber, aromat naturalny Mięso liofilizowane: 21,6 g (odpowiada ok. 85,7 g świeżego mięsa). **Przyrządzenie:** Wlać zagotowaną wodę do wysokości 8,5 cm na skali (450 ml) bezpośrednio do torebki i dobrze wymieszać. Zamknąć torebkę i odstawić na 10 min. **Alergeny: zawierają gluten, mleko**

(HU) Chili con Carne

Összetevők: szárazbab, darált marhahús 12%, paradicsompör, pirított hagyma (tartalmaz **glutént**), burgonyaliszt, pecsényelé, fava bab, vadas marhahússal és térszával (tartalmaz **tejet**, E551), só, gyömbér, fűszerpaprika, petrezselyemzöld, fokhagymapor, kakukkfű, kömény, óróli chili, rozmarin kivonat, cayenne-bors, borsikafű, termésezes aroma. Szárított hús tartalma: 21,6 g (kb. 85,7 g friss hús). **Utmutatók:** Forrásban levő vizet öntünk közvetlenül a tasakba a skálán 8,5 cm-ig (450 ml), gondosan elkeverjük. A tasakot lezárjuk és 5 percig pihentetjük. **Allergének: glutén, tej**

(ES) Chili con Carne

Ingredientes: alubias rojas, carne de vacuno picada 12%, tomate en polvo, cebollas asadas (contiene **gluten**), fécula de patata, salsa de carne, habas, Aceite de girasol en polvo (contiene **leche**, E551), sal, jengibre, pimentón, perejil, ajo en polvo, tomillo, comino, chile en polvo, extracto de romero, pimienta de cayena, ajedrea, aroma natural Peso de la carne en seco: 21,6 g (corresponde a aprox. 85,7 g de carne fresca). **Forma de preparar:** Verter en el sobre agua hirviendo hasta alcanzar 8,5 cm indicados (450 ml) y agitar bien. Cerrar el sobre y dejar reposar durante 10 minutos. **Allergénos: gluten, leche**

(CZ) Jemné pikantní Chili con Carne

Prísady: kidney fazole, hovzí sekáné maso 12%, rajčatový prášek, smažená cibulka (obsahuje **lepek**), bramborová moučka, omáčka z pečeného masa, fava fazole, prášek ze slunečnicového oleje (obsahuje **méko**, E551), sůl, zázvor, paprikový prášek, petrželka, česnekový prášek, tymián, kmín, chili v prášku, výtažek z rozmarýnu, kajenský pepř, saturejka, přírodní aroma Čistá hmotnost sušeného masa: 21,6 g (odpovídá cca 85,7 g čerstvého masa). **Připrava:** Vroucí vodu nalijte do výšky 8 cm (320 ml) přímo do sáčku a pečlivě promíchejte. Sáček uzavřete a nechte 5 minut odstát. **Alergeny: lepek, mléko**

(RU) Чили кон карне (Фасоль с говядиной в остром соусе)

Ингредиенты: фасоль красная, фарш говяжий 12%, томатный порошок, жареный лук (содержит **глютен**), картофельная мука, подливка, боб садовый, сухое подсолнечное масло (содержит **молоко**, E551), соль, имбирь, паприка, петрушка, чесночный порошок, тимьян, тмин, молотый чили, экстракт розмарина, перец кайенский, чабер, натуральный ароматизатор Масса сухого мяса: 21,6 г (эквивалентно 86 г свежего мяса). **Способ приготовления:** Кипяток залить непосредственно в пакет до отметки 8,5 см (450 мл), тщательно размешать, пакет закрыть и дать постоять 10 мин. **Аллергены: глютен, молоко**

Gemiddelde voedingswaarde per 100 g droog product/Valor nutritivo medio por cada 100 g producto en polvo/ Srednia wartosc odzywcza na 100 g suchego produktu/ Průměrné nutriční hodnoty ve 100 g suché směsi/ á tlagos tópérték 100 g száraz termékre vonatkoztatva/ Средняя пищевая ценность на 100 г. сухого продукта:

kJ/kcal	1511 / 360	Nettovulgewicht/Peso neto de llenado/waga netto w opakowa-	180 g
Vetten/Grasa/Tuszcz/Tuky/Zsir / Жиры г	13,1 g	niu/císta váha/ iörlösly nettó/ чистый вес нетто	
- waarvan verzadigde vetzuren/de los cuales ácidos grasos saturados/ z tego nasycone kwasy tłuszczowe /z toho nasýnené mastné kyseliny/ ebból telített zsírsavak / из них насыщенные жирные кислоты	2,8 g		
Koolhydraten/Hidrato de carbono/Weglowodany/Sacharidy/ Szénhidrátok / Углеводы г	37,8 g	Toevoeged water/Agua a agregar/llosc wody/Množství přidané vody/Viz hozzáadás / Объем добавляемой воды в мл	450 ml
- waarvan suikers/de los cuales azúcares/w tym cukry/z toho cukry/ ebból cukor / в т.ч. сахара	4,9 g	Total gewicht/Cantidad cocinada/Gotowa potrawa/Hmotnost hotového pokrmu/ Kész mennyiség / Масса готового продукта в г	630 g
Vezels/Fibra/Bionnik pokarmowy/Vláknina/Ballasztanyagok/ Пищевые волокна	0,4 g	Verpakt onder beschermde atmosfeer/Preparado en atmosfera protectora//V celu zapewnienia trwałości produktu zapakowany próżniowo/Baleno pod ochrannou atmosférou/A szállítás biztonsága érdekében védőgázos csomagolásban / Упакован в специальных условиях	
Eiwitten/Proteina/Białko/Bilkoviny/Fehérje/ Белки г	17,9 g		
Zout/Sal/Sól/Sül/Só/Соль	3,6 g		

(DK) Chili con Carne

Ingredienser: kidneybønner, hakket oksekød 12%, tomatpulver, ristede løg (indeholder **gluten**), kartoffelmel, skysovs, **hestebønner**, solsikkeolie pulver (indeholder **mælk**, E551), salt, ingefær, paprikapulver, persille, hvidløgpulver, timian, kommen, chilipulver, rosmarinekstrakt, cayennepeber, bønneurt, naturlig aroma. **Tørret kødindhold:** 21,6 g (svarer til ca. 85,7 g fersk kød). **Tilberedelse:** Hæld kogende vand direkte i posen op til 8,5 cm på skalaen (450 ml), rør omhyggeligt rundt, luk posen og lad indholdet trække i 10 min.

Allergene: **gluten, mælk**

(NO) Chili con Carne

Ingredienser: kidneybønner, kjøttdeig av storfe 12%, tomatpulver, stekt løk (inneholder **gluten**), potetmel, stekesaus, hestebønner, solsikkeoljepulver (inneholder **melk**, E551), salt, ingefær, paprikapulver, persille, hvitløkpulver, timian, karve, chilipulver, rosmarinekstrakt, kajennepepper, sar, naturlig aroma. Kjøttandel tørvekt: 21,6 g (tilsvarer ca. 86 g fersk kjøtt). **Tilberedning:** Hell kokende vann opp til 8,5 cm på skalaen (450 ml) rett ned i posen, rør godt, lukk posen og la trekke i 10 minutter. **Allergener:** **gluten, melk**

(FI) Chili con Carne

Ainekset: kidneypapuja, naudasta valm. jauheliha 12%, tomaattijauhe, käristetty sipuli (sisältää **gluteenia**), perunajauho, paistinkastike, härkäpavut, aurinkokukkaöljyjauhe (sisältää **maitoa**, E551), suola, inkivääri, paprikajauhe, persilja, valkosipulijauhe, timjami, kumina, chilijauhe, rosmariiniuute, cayennepippuri, kyteli, luontainen aromi. Kuivattu liha: 21,6 g (vastaa n. 86 g tuoretta lihaa). **Valmistus:** Kaada kiehuvan kuumaa vettä suoraan pussiin kunnes vesi saavuttaa 8,5 cm korkeuden asteikossa (450 ml). Sekoita pussin sisältö huolellisesti, sulje pussi ja anna hautua 10 minuuttia. **Allergeeneja:** **gluteenia, maito**

(SE) Chili con Carne

Ingredienser: kidneybönor, nötköttsfärs 12%, tomatpulver, rostad lök (innehåller **gluten**), potatismjöl, skysås, favabönor, pulver av solrosolja (innehåller **mjölk**, E551), salt, ingefära, paprikapulver, persilja, vitlökpulver, timjan, kummin, chilipulver, rosmarinextrakt, cayennepeppar, kyndel, naturlig arom. Tillsatt kött: 21,6 g (motsvarar ca. 86 g färskt kött). **Tillagning:** Häll kokande hett vatten direkt i påsen ända till en höjd på 8,5 cm på skalan (450 ml) och rör om påsens innehåll ordentligt. Stäng påsen och låt efterdra 10 minuter. **Allergenen:** **gluten, mjölk**

Gennemsnitlig næringsværdi pr. 100 g Tørprodukt/Annoksen keskimääräinen ravintosisältö per 100 g kuivatute/Gjennomsnittlig næringsverdi pr 100 g tørrprodukt/Genomsnittligt näringsvärde per 100 g Torrprodukt:

kJ/kcal	1511 / 360	Nettovægt/Nettotyötyöpaino/netto fyllvikt/fyllnadsvikt netto	180 g
Fedstof/Rasva/Fett	13,1 g	Vandtilsætning/Lisättävä vesimäärä/vanntillegg/Vattentillsats	450 ml
- deraf mættede fedtsyrer/tästä tyydyttyneitä rasvahappoja/ derav mättade fettsyrer/därav mättade fettsyror	2,8 g	Færdig mængde/Valmis annos/ferdig mengde/Färdiga kvantitet	630 g
Kulhydrat/Hiilihydraatteja/karbohydrater/Kolhydrat	37,8 g	Pakket i beskyttende atmosfære/Pakattu suojailmapiirissa/Pakket under skytsatmosfære, Förpackat i en skyddande atmosfär	
- heraf sukkerarter/josta sokereita/hvorav sukkerarter/varav sockerarter	4,9 g		
Kostfibre/Ravintokuitu/Kostfiber/ Fiber	0,4 g		
Protein/Valkuaista/protein/Äggvita	17,9 g		
Salt/Suola	3,6 g		
